



GASPARDO



Eine gute Entscheidung.

- 1** Eigene Getriebekonstruktion und -fertigung sichert praxisanerkannten Qualitätsstandard und eine lange Lebensdauer.
- 2** Stabiler Dreipunktrahmen mit flexibler Unterlenkeranhängung für eine optimale Boden Anpassung.
- 3** Wechselradgetriebe mit mittig liegendem Gelenkwellenanschluss und Zapfwellendurchtrieb für alle Einsatzfälle.
- 4** Stabile, verwindungsfreie Antriebswanne garantiert absolute Dichtigkeit (mit Ölfüllung statt Fließfett). Das Öl in der Wanne gewährleistet langfristig eine optimale Schmierung der Lager und Zahnräder.
- 5** Kreiselabstand ca. 25 cm (nicht 30 cm!) sichert sehr gute Krümelung / Einebnung und reduziert den Verschleiß am Zinken durch niedrige Drehzahl. Weniger Kraftbedarf.
- 6** Großer Abstand der Lager am Zinkenträger garantiert eine sichere Aufnahme der Radialkräfte und vermindert Service-Arbeiten, wie z. B. Nachstellen der Lager.
- 7** Serienmäßige Ausstattung mit Walterscheid-Gelenkwelle.
- 8** Günstige Verschleißteilkosten.



Argumente, die seit mehr als vier Jahrzehnten für Maschio Kreiseleggen sprechen.

- 9** MASCHIO Zinkenträger (4 Stück je Meter Arbeitsbreite) von höchster Qualität (spezialgehärtet, oberflächenvergütet und in einem Stück gefertigt, mit gerollter Verzahnung) erzielen einen guten Reinigungseffekt und machen die vordere Schutzschiene überflüssig.
- 10** Doppelsicherungsmutter und Abweiser ermöglichen einen schnellen Zinkenwechsel ohne Gegenhalten.
- 11** Patentierte Zinkenschnellwechselsystem "Quick-Fit" bei DM-RAPIDO PLUS, ORSO-RAPIDO PLUS, AQUILA-RAPIDO PLUS und JUMBO.
- 12** Zinkenschnellwechselsystem "Quick-Fit" mit Zinken auf Griff.
- 13** Hydraulische Tiefenverstellung für hohen Bedienkomfort auf Wunsch bei Modell GABBIANO und AQUILA-CLASSIC.
- 14** Auswechselbare Lagerzapfen (geflanscht) bei allen Nachlaufwalzen für dauerhafte Einsatzsicherheit.
- 15** Optimale Krümelung und Einebnung durch exakt einzustellende serienmäßige Krümelschiene bei Modell DC, DM, ORSO und bei klappbaren Kreiseleggen (Kastenrohr - keine Schlepperschiene!).
- 16** Ganzjährig Super-Netto-Preise für Verschleißteile.





Maschio steht für Stärke.

MASCHIO steht seit über 40 Jahren für Tradition im Kreiseleggenbau. Wir stehen für ein Produkt mit großem Leistungsvermögen, geringer Instandhaltung und höchster Effizienz. Von kleinen Arbeitsbreiten für Sonderkulturen bis hin zu den größten Arbeitsbreiten für flächenstarke landwirtschaftliche Betriebe bietet MASCHIO immer eine professionelle Maschine.

Die MASCHIO Kreiseleggen mit starrem oder klappbarem Rahmen decken ein großes Sortiment kombinierbarer Arbeitsbreiten und Leistungen ab. Von 1,30 m bis zu 8 m für Traktoren von 30 bis 550 PS erstreckt sich das Angebot von Maschio Kreiseleggen. Ein breites Angebot an Walzen und Zubehör erfüllt die individuellen Anforderungen jedes einzelnen Kunden.



Maschio steht für lange Lebensdauer.

Schnittbild Antriebswanne ORSO-RAPIDO PLUS

Maschio – stark durch Erfahrung: zahlreiche einzelne Details führen zu einer stabilen und leistungsstarken Kreisel-egge. Im Gegenzug wird besonders auf eine einfache Bedienung, Wartung und, falls notwendig, auf einfache und günstige Reparaturmöglichkeiten Wert gelegt.

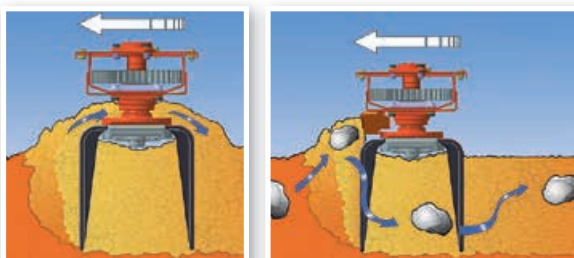
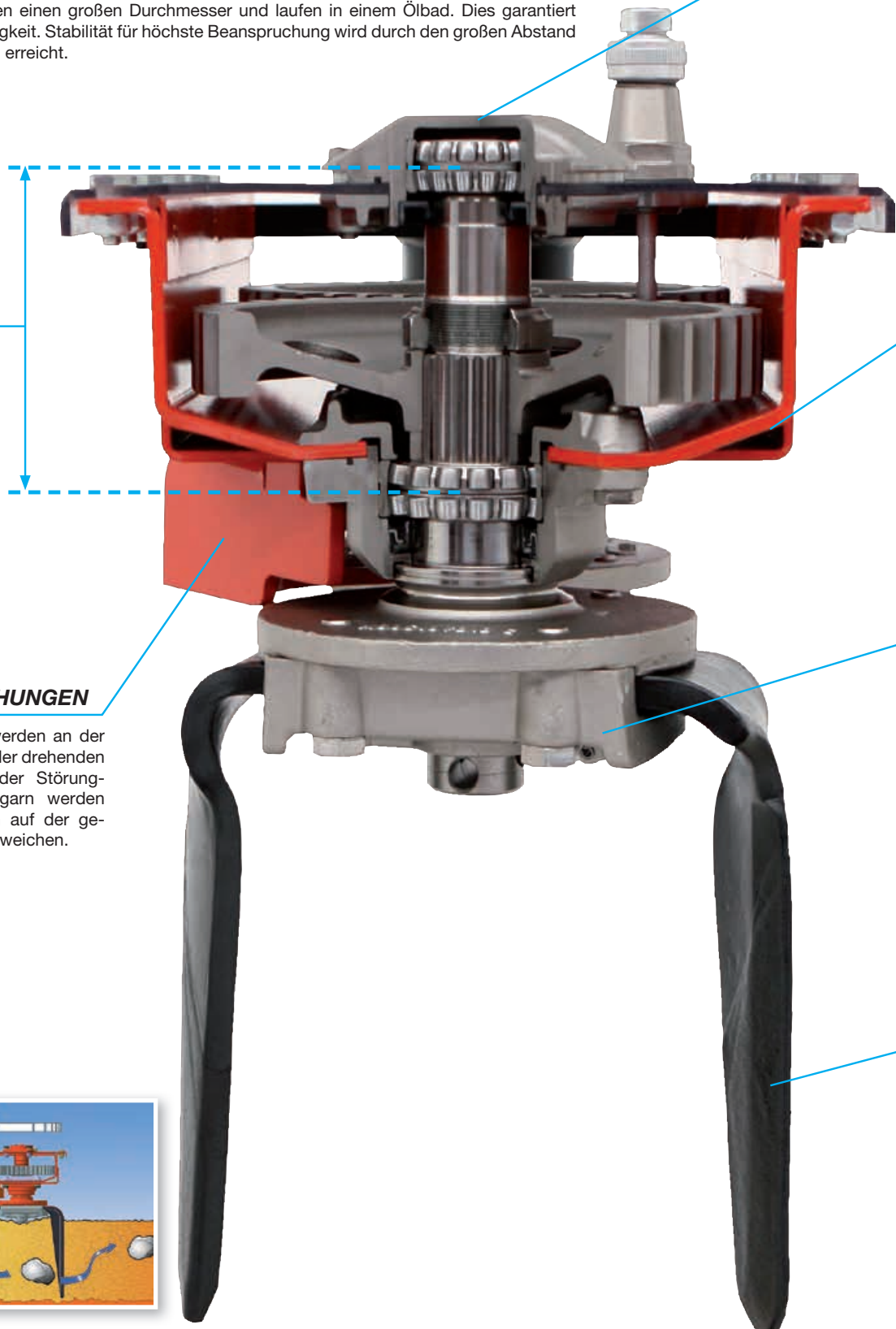
Die Zahnräder der Getriebewanne haben einen großen Durchmesser und laufen in einem Ölbad. Dies garantiert einen hohen Wirkungsgrad und Langlebigkeit. Stabilität für höchste Beanspruchung wird durch den großen Abstand der unteren zur oberen Rotorenlagerung erreicht.

STABILITÄT

Großer Abstand zwischen oberem und unterem Lager: gesenkte Last und ausgezeichnete Stabilität.

KEIN RAUM FÜR ÜBERRASCHUNGEN

Die Steinabweiser (Serie bei Rapido) werden an der äußeren Wanne jeweils bei den zueinander drehenden Rotoren montiert. Beschädigungen oder Störungen durch z. B. Steine oder Pressengarn werden vermieden. Eindringender Boden kann auf der gegenüberliegenden Seite ungehindert entweichen.



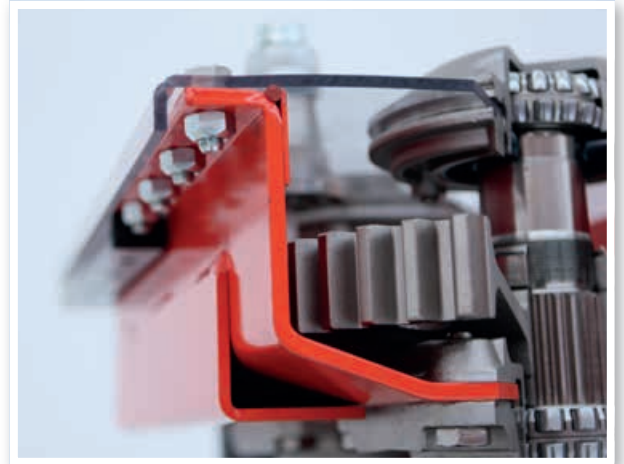
EINFACHE INSTANDHALTUNG

Der jeweils obere und untere Lagersitz ist verschraubt und nicht verschweißt. Alle einzelnen Bestandteile der Getriebewanne können im Bedarfsfall einfach getauscht werden.



STABIL UND SOLIDE

Die Getriebewanne besteht aus einem 6 mm dicken Stahlprofil mit hoher Härte und Zähigkeit. Alle Maschio Kreisleggen, außer die Modelle Delfino und Delfino Super, verfügen über einen außen angeschweißten 5 mm dicken Verstärkungsrahmen. Durch diese Konstruktion wird die Stabilität, Steifigkeit und Belastbarkeit der Getriebewanne massiv erhöht.



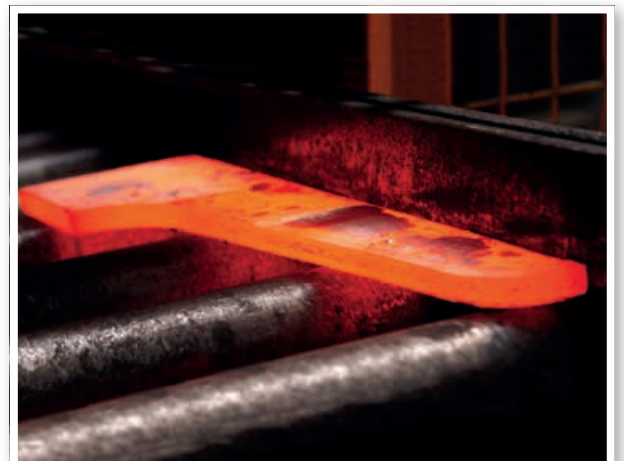
KEINE SOLLBRUCHSTELLEN

Die Rotorwellen und Messerhalter sind aus einem Schmiedeteil gefertigt. Es gibt keine Verbindungsstelle und somit keine Sollbruchstelle. Die Nuten und Gewinde werden ohne Materialabtrag eingepresst. Das Material wird nicht geschwächt sondern zusätzlich verdichtet. Eine perfekte Verbindung.



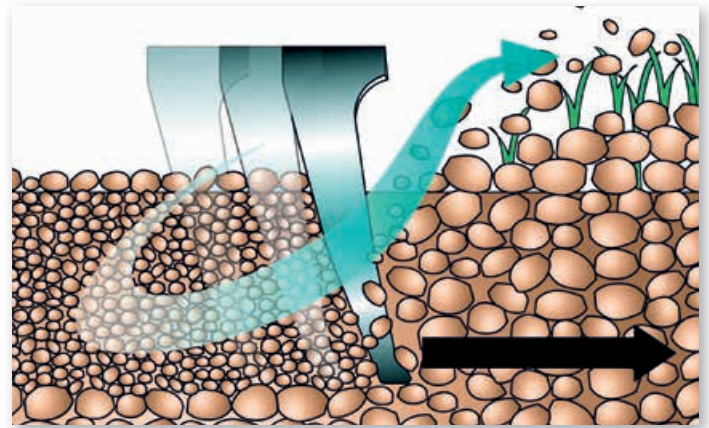
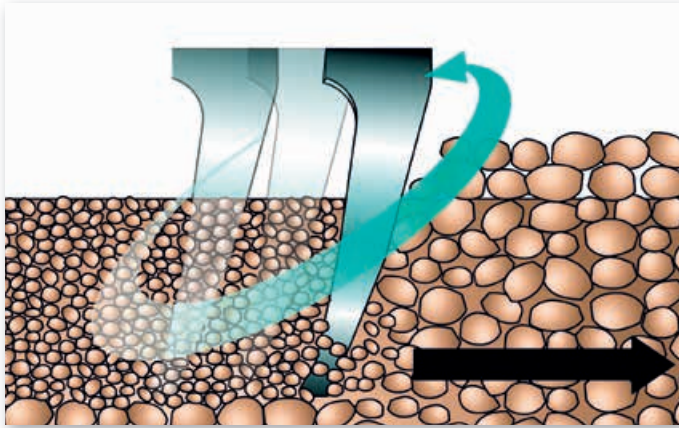
HOHE QUALITÄT, LANGE LEBENSDAUER

Die Messer werden aus behandeltem Borstahl geschmiedet. Der vollautomatische Fertigungsprozess gewährleistet konstante Qualität. Das Spezialprofil des Maschio Messers ermöglicht zuverlässige Krümelung und Mischung des Bodens. Auf Wunsch sind Varianten mit einer Hartmetall-Beschichtung für noch höhere Verschleißfestigkeit erhältlich.



RAPIDO Schnellwechszelzinken

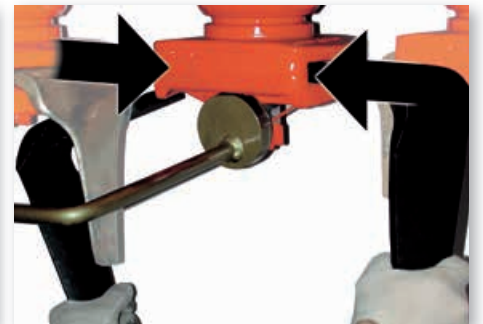
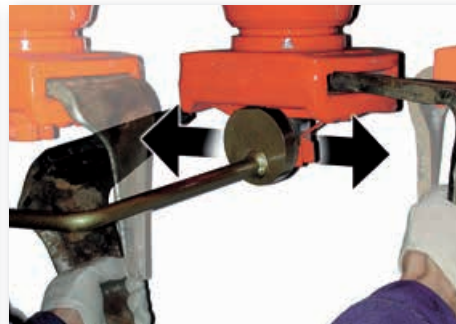
Ein Zinken mit zwei Funktionen



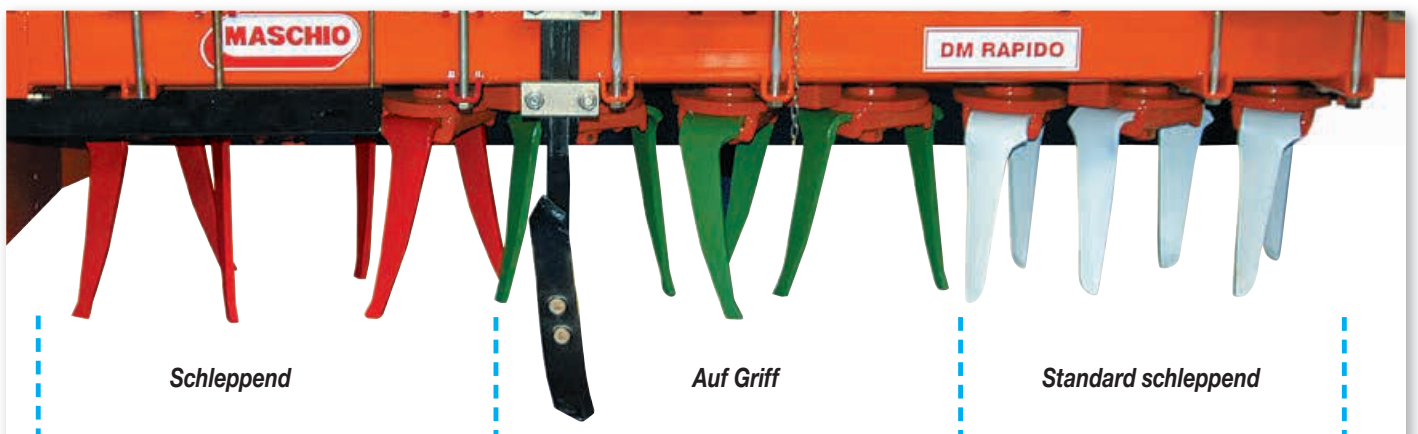
Bei normalen Bedingungen auf gepflügtem Boden sind die Zinken in einem passiven Winkel gesteckt, um eine schonende Bodenbearbeitung zu erreichen.

Bei hartem oder unvorbereitetem Boden werden die Zinken zur intensiven Bodenbearbeitung im Winkel „auf Griff“ gesteckt.

Zinkenschnellwechszelsystem (DM-R, ORSO HD, AQUILA-R, TORO-R und Jumbo-R)



- 1 Der mitgelieferte Schlüssel zum Öffnen des Verriegelungsbolzens wird einfach in die vorgesehene Öffnung eingeführt und um 180° gedreht.
- 2 Nun können die Zinken leicht entnommen werden.
- 3 Durch das Drehen des Schlüssels um 180° gegen den Uhrzeigersinn werden die neuen Zinken durch den Verriegelungsbolzen befestigt.



Schnittbild Antriebswanne Classic

DC-Classic und DM-Classic

ANTRIEBSWANNE

Antriebswanne tiefgezogen mit Rippen (Sicken) für eine bessere Steifigkeit der Wanne und Schmierung der Zahnräder. 6 mm starker verwindungssteifer Feinkornstahl für langjährigen Dauereinsatz unter schwersten Bedingungen

STAHL

Hochwertiger Stahl, doppelt lackiert und ofengetrocknet (Grundierung und lichtbeständiger Schutzlack).

WANNE

Um 5 mm verstärkte Wanne zum Schutz vor Beschädigung durch Steine oder grobe Kluten.

KUGELLAGER

Oberes und unteres Kugellager mit großem Abstand, um die Radialkräfte (Steinschlag etc.) besser aufzufangen.

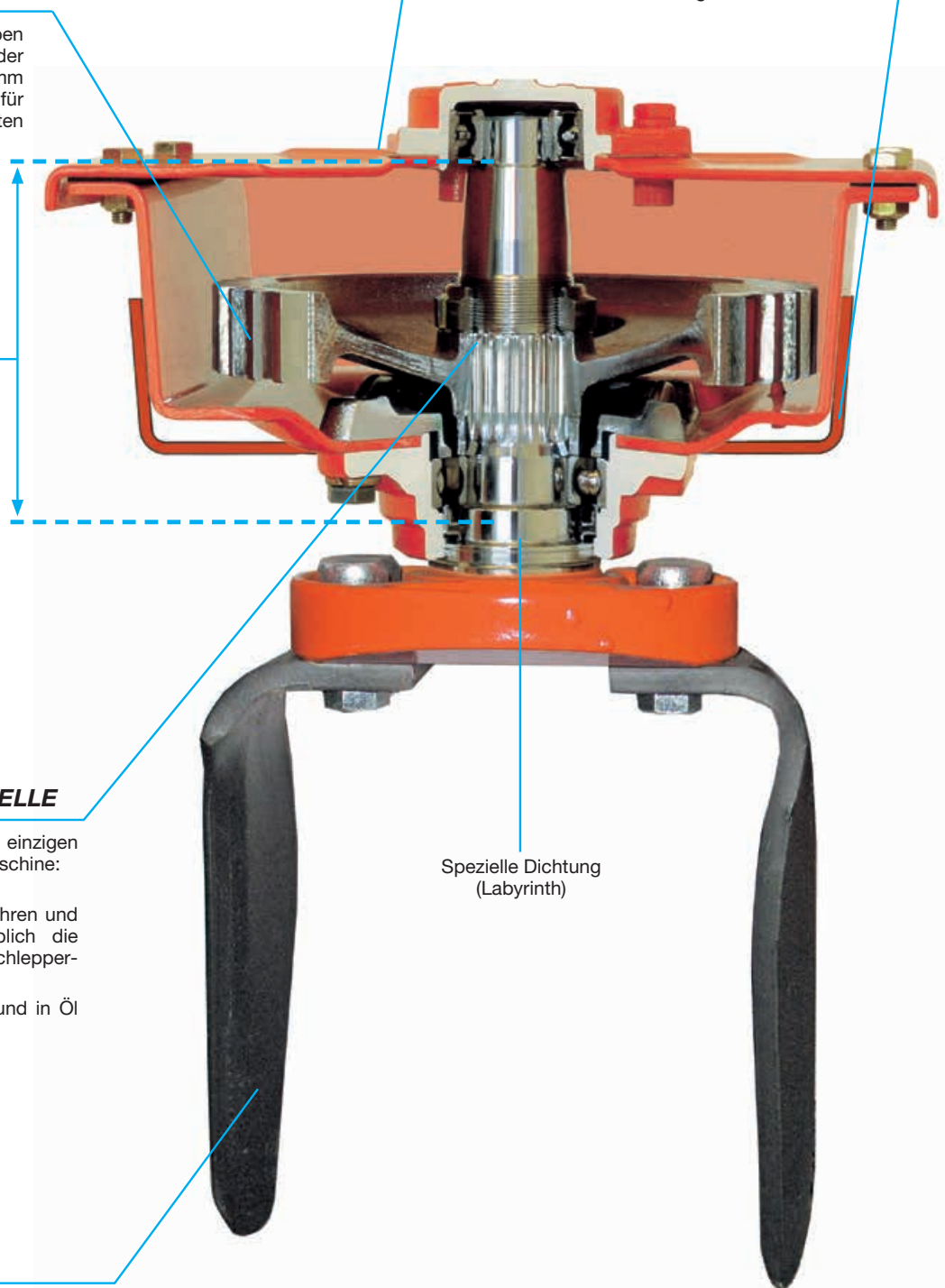
ZINKENTRÄGER UND ROTORWELLE

Zinkenträger und Rotorwelle aus einem einzigen Stück für eine höhere Langlebigkeit der Maschine:

- Verzahnung hergestellt im Kaltwalz-Verfahren und induktionsgehärtet; somit sinken erheblich die Verschleißwerte (z.B. durch plötzliche Schlepper-Leistungsschwankungen).
- Spezialstahl-Zahnräder, einsatzgehärtet und in Öl abgeschreckt.

SPEZIALSTAHL

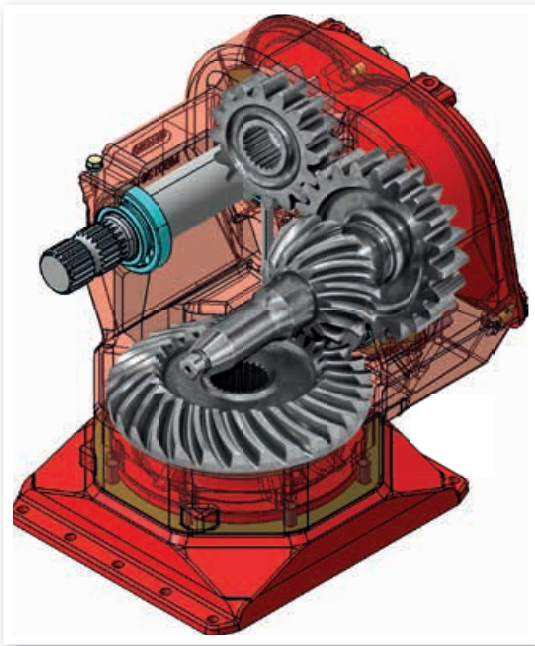
Messerzinken aus Spezialstahl (Bor-Silizium Mangan) mit Doppelsicherungsmutter, dessen Form und Legierung im Konstruktionsbüro von Maschio-Gaspardo S.p.A. entwickelt wurden.



Spezielle Dichtung
(Labyrinth)

Pure Kraft unter allen Bedingungen.

Die Maschio Kreiseleggen stehen für Leistung und Effizienz: die gesamte Antriebslinie wurde entwickelt für den höchsten Wirkungsgrad zur Nutzung der vollen Schlepperleistung.



IMMER IM EINSATZ

Möglichst geradlinige Konstruktion mit möglichst wenigen Bauteilen in den Getrieben gewährleisten einen optimalen Wirkungsgrad und Kraftstoffeinsparung. Großdimensionierte Kegelradgetriebe mit schräger Verzahnung: die Erhöhung der Kontaktfläche und Reduzierung des Spiels im Gehäuse führen zu einem optimalen Antrieb.

Das Wechselradgetriebe ist bei vielen Modellen Serienausstattung und ermöglicht die einfache Anpassung an verschiedenen Schlepper und Einsatzbedingungen.



IMMER BEREIT FÜR EINEN NEUSTART!

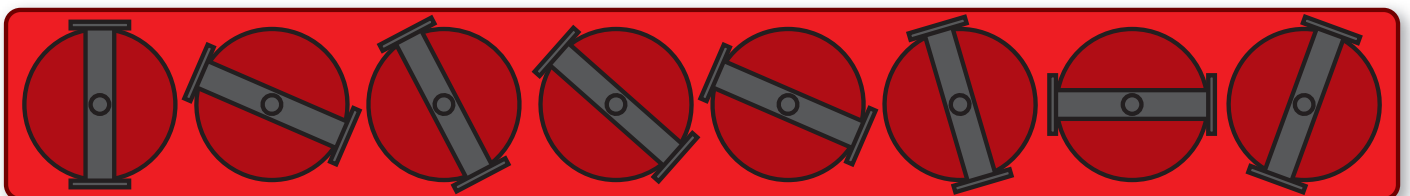
Beim System "Rapido" handelt es sich um ein Messerschnellwechselsystem. Mittels des mitgelieferten Schlüssels wird der zentrale Verriegelungsbolzen entriegelt und es können beide Messer gewechselt werden. Es gibt keine losen Bauteile wie Splinte oder Bolzen, welche im Feld verloren gehen können. Die zentrale Position des Verriegelungsbolzens vermeidet Fliehkräfte. In Kombination mit der großen Kontaktfläche zu den Messern tritt kaum Verschleiß am Messersitz auf.





FLIESSEND UND KRAFTVOLL

Aufteilung der Leistung auf mehr Werkzeuge. Die Maschio Kreiseleggen setzen traditionell auf 4 Rotoren pro Meter Arbeitsbreite - bessere Zerkleinerung des Bodens bei reduziertem Leistungsbedarf. Die phasige Rotorenanordnung verhindert Leistungsspitzen, die Schlepperleistung kann voll und konstant genutzt werden.



Immer genaue Arbeit.



BRINGT AUCH DIE SCHWIERIGSTEN BÖDEN IN ORDNUNG.

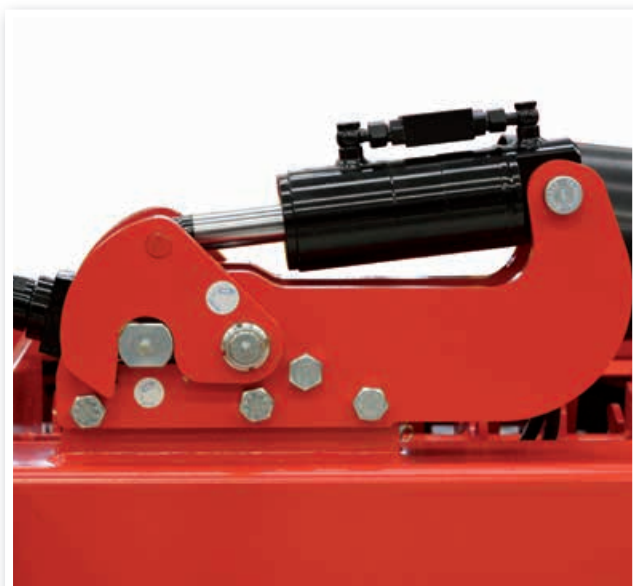
Mit der Krümelschiene werden größere Kluten im Arbeitsbereich der Rotoren gehalten. Es entsteht ein Erdwall vor der Krümelschiene. In diesem werden die Kluten zerkleinert und das Feld eingeebnet. Bei den Maschio Kreiseleggen ist die Krümelschiene an die Walze angebaut. Dadurch muss diese nicht bei jeder Tiefenverstellung der Kreiselegge nachgestellt werden. Die Einstellung erfolgt komfortabel über eine Spindel.



SEITLICHE SCHUTZEINRICHTUNGEN

Die Seitenschilder verhindern das Austreten von Boden aus dem Arbeitsbereich der Rotoren und das Aufwerfen von Dämmen. Das Hardox Verschleißblech ist höhenverstellbar und kann nach außen ausweichen. Bei den 3-Meter-Maschinen können die Seitenschilder nach oben geklappt werden. Serienmäßig reichen die Bleche bis zur Walze, um Dammbildung zu vermeiden.





FOLGT JEDEM BODENPROFIL

Bei allen Kreiseleggen erfolgt der Anbau an die Unterlenker des Schleppers pendelnd. So kann die Maschine dem Bodenprofil folgen.

Bei allen klappbaren Kreiseleggen können die Flügel starr oder in Schwimmstellung nach oben pendelnd gefahren werden. Bei den Modellen Aquila, Toro und Jumbo erfolgt die Umstellung hydraulisch (Floating-Kit), diese können auch nach unten pendeln. Dadurch kann die Kreiselegge dem Bodenprofil folgen und die Arbeitstiefe konstant einhalten.

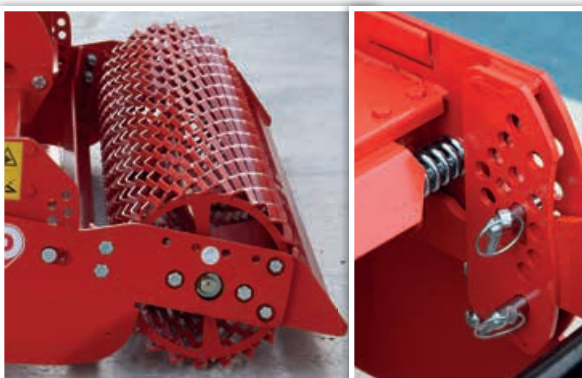


Groß unter den Kleinen.



Die Kreiselegge Delfino zeichnet sich durch ihre Kompaktheit und einfache Konstruktion aus: ideal für Sonderkulturen wie Wein- oder Obstbau. Das Model Delfino erstreckt sich von 1,30 m bis 2,00 m Arbeitsbreite. Das Model Delfino Super ist mit 2,30 m oder 2,50 m Arbeitsbreite verfügbar. Eine vollwertige, jedoch leichte und kompakte Kreiselegge. Merkmale der Delfino sind der stabile Dreipunktbock, die praktische Einstellung der Arbeitstiefe über Steckbolzen, die gefederten Seitenschilde und das Zubehörprogramm.

Die Kombination von Delfino mit Aufbausämaschine Compagna stellt die ideale Lösung für die Begrünung von Weinbergen dar.



Die Gitterwalze ist die ideale Lösung für den Garten- und Landschaftsbau.

DELFINO

**Robustes und leistungsstarkes Spezialmodell für Sonderkulturen. Für Traktoren von 22 – 88 kW (30 – 120 PS).
Optimal für den Weinberg und andere Reihenkulturen zugeschnitten.**








Serienausstattung

- Mittiges Eingang-Ölbadgetriebe für 540 UpM (Version 1300 und 1800) bzw. Wechselradgetriebe (Version 1500 und 2000)
- Rotordrehzahl bei Einganggetriebe 290 UpM, bei Wechselradgetriebe 273 bzw. 310 UpM
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Rutschkupplung (Schlepperseite 1"3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock, verstellbare und bewegliche Unterlenkeranschlüsse Kat. I (1300-1500) bzw. Kat. II (1800-2000)
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau
- CE-Schutzvorrichtungen

- Federbelastete Seitenschilde mit Hardox Verschleißblech
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör

- Spurlockerer, starr oder mit Abscherschraube
- Aufschraubbare Steinabweiser
- Hintere Krümelschiene (ab 1,50 m)
- Wahlweise mit Stabwalze 370 mm oder Zahnpackerwalze 450 mm
- Güttler-Walzen Ø 380 mm in Grauguss oder Halbsynthetik

Modell	 Arbeitsbreite cm	 Gesamtbreite cm	 kW Kraftbedarf	PS	 Anzahl	 mit Z-Walze kg
DELFINO 1300	130	135	22 - 88	30 - 120	10	540
DELFINO 1500	150	155	26 - 88	35 - 120	12	622
DELFINO 1800	180	185	33 - 88	45 - 120	14	703
DELFINO 2000	200	205	44 - 88	60 - 120	16	752

1 Stabwalze 370 mm

2 Zahnpackerwalze 450 mm

3 Halbsynthetikwalze 380 mm



DELFINO-SUPER

Kreiselege in 2,30 m und 2,50 m. Für Traktoren von 44 – 88 kW (65 – 120 PS).







Serienausstattung

- Mittiges Eingang-Ölbadgetriebe für 540 UpM (Version 2300) bzw. Wechselradgetriebe (Version 2500)
- Rotordrehzahl bei Eingangsgetriebe 352 UpM, bei Wechselradgetriebe 273 bzw. 310 UpM
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Rutschkupplung (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock, verstellbare und bewegliche Unterlenkeranschlüsse Kat. II
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Federbelastete Seitenschilder mit Hardox Verschleißblech
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau

- CE Schutzvorrichtung
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör

- Spurlockerer, starr oder mit Abscherschraube
- Aufschraubbare Steinabweiser
- Hintere Krümelschiene
- Wahlweise mit Stabwalze 450 mm, Zahnpackerwalze 500 mm oder Krumpackerwalze 500 mm

Modell	 Arbeitsbreite cm Gesamtbreite cm		 kW Kraftbedarf PS		 Anzahl	 mit Z-Walze kg
DL-SUPER 2300	230	235	48 - 88	65 - 120	18	858
DL-SUPER 2500	250	255	52 - 88	70 - 120	20	940



Zahnpackerwalze 500 mm



In Kombination mit GASPARDO-Drillmaschine Compagna

DC-CLASSIC

Kreiselege mit Wechselradgetriebe. Für Traktoren von 59 – 110 kW (80 – 150 PS).



Das Mittelklasse-Modell
in Vollausstattung

Serienausstattung

- Ölbad-Wechselradgetriebe für Zapfwelle 540/750/1000 UpM
- Zapfwellendurchtrieb
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Rutschkupplung (Schlepperseite 1"3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock Kat. II mit seitlicher Versteifung
- Gekröpfte Unterlenkeranschlüsse
- Verstärkte Bodenwanne
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Spindelverstellung
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau
- 1 Satz Zahnräder (17/23)
- Seitenschilder mit Hardox Verschleißblech, pendelnd und klappbar
- Geschraubte Zinken (Stärke 12 mm)
- CE Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör

- Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung
Weiteres Zubehör Seite 28/29

Modell	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm	kW	Kraftbedarf	PS	Anzahl	mit Z-Walze kg	540 UpM	UpM
DC-CL 2500	250	255	59 - 110		80 - 150	20	1.335	23 - 17	353
DC-CL 3000*	300	305	66 - 110		90 - 150	24	1.542	17 - 23	193
								1000 UpM	UpM
								17 - 23	357

*) Transportbreite über 3 m



DM-CLASSIC

Kreiselegge mit Wechselradgetriebe. Für Traktoren von 74 - 132 kW (100 - 180 PS).



Die Allround-Kreiselegge für hohe Ansprüche mit anwenderfreundlicher Grundausstattung

Serienausstattung

- Ölbad Wechselradgetriebe für Zapfwelle 540/750/1000 UpM
- Zapfwelldurchtrieb
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Rutschkupplung (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock Kat. II, mit seitlicher Versteifung
- Gekröpfte Unterlenkeranschlüsse
- hintere Krümelschiene mit dezentraler Spindelverstellung
- Verstärkte Bodenwanne
- 1 Satz Zahnräder (17/23)
- Geschraubte Zinken (Stärke 12 mm)
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- CE Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör

- Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung
- Weiteres Zubehör Seite 28/29

Modell	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm	kW	Kraftbedarf PS	Anzahl	mit Z-Walze kg	540 UpM	UpM
DM-CL 3000*	300	305	74 - 132	100 - 180	24	1562	23 - 17	353
DM-CL 4000*	400	405	117 - 132	160 - 180	32	1892	17 - 23	193
							1000 UpM	UpM
							17 - 23	357

*) Transportbreite über 3 m



DM-RAPIDO PLUS

Mulchsaatfähig

Kreiselege in verstärkter Ausführung mit Wechselradgetriebe und Zinkenschnellwechselsystem „Quick-Fit“.
Für Traktoren von 74 – 147 kW (100 – 200 PS).



Serienausstattung

- Ölbad-Wechselradgetriebe für Zapfwelle 540/750/1000 UpM
- Zapfwellendurchtrieb
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock Kat. II mit seitlicher Versteifung
- Gekröpfte Unterenkeranschlüsse
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Spindelverstellung
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau
- Zinken (Stärke 15 mm)
- 1 Satz Zahnräder (17/23)
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Verstärkte Bodenwanne
- Zinkenschnellwechselsystem RAPIDO
- Steinabweiser PLUS
- Seitenschilder mit Hardox Verschleißblech, pendelnd und klappbar
- CE Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör Seite 28/29

Modell	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm	kW Kraftbedarf	PS	Anzahl	mit Z-Walze kg	540 UpM	UpM
DM-R 3000*	300	305	74 - 147	100 - 200	24	1665	23 - 17	353
DM-R 4000*	400	405	117 - 147	160 - 200	32	2010	17 - 23	193
							1000 UpM	UpM
							17 - 23	357

*) Transportbreite über 3 m



3 m Arbeitsbreite



4 m Arbeitsbreite

ORSO-RAPIDO HD

Mulchsaatfähig











Kreiselege in verstärkter Ausführung mit Wechselradgetriebe und Zinkenschnellwechselsystem „Quick-Fit“.
Für Traktoren von 90 – 220 kW (120 – 300 PS).



Serienausstattung

- Ölbad-Wechselradgetriebe für Zapfwelle 750/1000 UpM
- Zapfwellendurchtrieb
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Universal-Dreipunktbock Kat. II mit seitlicher Versteifung
- Gekröpfte Unterlenkeranschlüsse
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Spindelverstellung
- Vordere Schiene für Spurlockereranbau
- 1 Satz Zahnräder (19/26)
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Verstärkte Bodenwanne
- Zinkenschnellwechselsystem RAPIDO
- Steinabweiser PLUS
- Seitenschilder mit Hardox Verschleißblech, pendelnd und klappbar
- CE Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör Seite 28/29

Modell	 Arbeitsbreite cm	 Gesamtbreite cm	 kW Kraftbedarf PS	 Anzahl	 mit Z-Walze kg	 1000 UpM	 UpM
ORSO 3000*	300	305	90 - 220 120 - 300	24	1704	 17 - 28	300
ORSO 4000*	400	405	117 - 220 160 - 300	32	2145	 19 - 26	350
						 21 - 24	420

*) Transportbreite über 3 m



FALCO HD

Hydraulisch klappbare Kreiselegge. Für Traktoren von 88 – 160 kW (120 – 220 PS).










Serienausstattung

- Zentrales und 2 seitliche Eingang-Ölbadgetriebe für Zapfwelle 1000 UpM
- Walterscheid-Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung für Hauptantrieb (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Long-Life Gelenkwellen
- Dreipunktbock Kat. II
- Hydraulisch klappbarer Rahmen mit hydraulischer Transportverriegelung (Transportbreite unter 2,5 m)
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Verstellung
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Verstärkte Bodenwanne
- Geschraubte Zinken (Stärke 12 mm)
- Starre, gefederte Seitenschilde mit höhenverstellbarem Hardox Verschleißblech
- Zapfwellendurchtrieb
- mechanische Vorrichtung zur Wahl zw. starrer oder nach oben schwimmender Arbeitsstellung
- CE Schutzvorrichtung
- Wartungs- und Bedienungsanleitung
- Beleuchtungseinrichtung

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der Arbeitstiefe
- Steinabweiser PLUS
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer gefedert
- Unterlenkeranschlüsse Kat. III-N

Modell	 Arbeitsbreite cm	 Gesamtbreite cm	 kW Kraftbedarf	PS	 Anzahl	 mit Z-Walze kg
FALCO 4000	400	406	88 - 160	120 - 220	32	2420
FALCO 4500	460	466	95 - 160	130 - 220	36	2580
FALCO 5000	500	506	105 - 160	140 - 220	40	2740

	
1000 UpM	UpM
350	



GABBIANO HD

Hydraulisch klappbare Kreiselegge mit Wechselradgetriebe. Für Traktoren von 88 – 190 kW (120 – 260 PS).










Serienausstattung

- Zentrales Ölbad- und 2 seitliche Wechselradgetriebe für Zapfwelle 1000 UpM
 - Walterscheid-Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung für Hauptantrieb (Schlepperseite 1"3/8 Z6)
 - Long-Life Gelenkwellen
 - Dreipunktbock Kat. II
 - Hydraulisch klappbarer Rahmen mit hydraulischer Transportverriegelung (Transportbreite unter 2,5m)
 - Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
 - Hintere Krümelschiene mit dezentraler Verstellung
 - Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
 - Verstärkte Bodenwanne
 - geschraubte Zinken (Stärke 12 mm)
 - 1 Satz Zahnräder (17/23)
 - Starre, gefederte Seitenschilde mit höhenverstellbarem Hardox Verschleißblech
 - Beleuchtungseinrichtung
 - Mechanische Vorrichtung zur Wahl zwischen starrer oder nach oben schwimmender Arbeitsstellung
 - Zapfwellendurchtrieb
 - CE Schutzvorrichtungen
 - Wartungs- und Bedienungsanleitung
- 1 DW Steuergerät erforderlich

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der Arbeitstiefe
- Steinabweiser PLUS
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer gefedert
- Unterlenkeranschlüsse Kat. III-N

Modell	 Arbeitsbreite cm	 Gesamtbreite cm	 kW Kraftbedarf	PS	 Anzahl	 mit Z-Walze kg		
GABBIANO 4000	400	406	88 - 190	120 - 260	32	2520	1000 UpM	UpM
GABBIANO 4500	460	466	95 - 190	130 - 260	36	2680	17 - 23	357
GABBIANO 5000	500	506	105 - 190	140 - 260	40	2840		



AQUILA-CLASSIC

Hydraulisch klappbare Kreiselegge mit Wechselradgetriebe. Für Traktoren von 110 – 220 kW (150 – 300 PS).











Serienausstattung

- Zentrales Ölbad- und 2 seitliche Wechselradgetriebe für Zapfwelle 1000 UpM
- Walterscheid Gelenkwellen mit zwei seitlichen Nockenschaltkupplungen
- Long-Life Gelenkwellen (Schlepperseite 1"3/8 Z6)
- Dreipunktbock Kat. III
- Hydraulisch klappbarer Rahmen mit hydraulischer Transportverriegelung (Transportbreite unter 2,5 m)
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Verstellung
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Verstärkte Bodenwanne
- Geschraubte Zinken (Stärke 12 mm)
- 1 Satz Zahnräder (17/23)
- Starre, gefederte Seitenschilder mit höhenverstellbarem Hardox Verschleißblech
- Zapfwellendurchtrieb
- CE Schutzvorrichtungen
- Beleuchtungseinrichtung
- Wartungs- und Bedienungsanleitung
- Hydr. Vorrichtung zur Wahl zw. starrer oder nach oben und unten schwimmender Arbeitsstellung (Floating Version)

2 DW Steuergeräte erforderlich

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der Arbeitstiefe
- Hydraulische Verstellung der hinteren Krümelschiene
- Steinabweiser PLUS
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer mit Federsicherung

Modell					Anzahl	 mit Z-Walze kg			
	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm	kW	Kraftbedarf PS			1000 UpM	UpM	
AQUILA-CL 4600	460	472	110 - 220	150 - 300	36	2920		1000 UpM	UpM
AQUILA-CL 5000	500	512	118 - 220	160 - 300	40	2975		17 - 23	357
AQUILA-CL 6000	600	612	133 - 220	180 - 300	48	3325		15 - 25	290



Starre Arbeitsstellung



Schwimmende Arbeitsstellung

AQUILA-RAPIDO PLUS

Hydraulisch klappbare Kreiselege mit Wechselradgetriebe in verstärkter Ausführung.
Für Traktoren von 110 – 242 kW (150 – 330 PS).



Serienausstattung










- Zentrales Ölbad- und 2 seitliche Wechselradgetriebe für Zapfwelle 1000 UpM
- Walterscheid Gelenkwellen mit zwei seitlichen Nockenschaltkupplungen
- Long-Life Gelenkwellen (Schlepperseite 1 3/8 Z6)
- Dreipunktbock Kat. III
- Hydraulisch klappbarer Rahmen mit hydraulischer Transportverriegelung (Transportbreite unter 2,5 m)
- Hintere Krümelschiene mit dezentraler Verstellung
- Bolzenverstellung für Nachlaufwalze
- Verstärkte Bodenwanne
- Starre, gefederte Seitenschilde mit höhenverstellbarem Hardox Verschleißblech
- Hydr. Vorrichtung zur Wahl zw. starrer oder nach oben und unten schwimmender Arbeitsstellung (Floating Version)
- Zinkenschnellwechselsystem RAPIDO
- Steinabweiser PLUS
- 1 Satz Zahnräder (17/23)

- Zinken (Stärke 15 mm)
- Beleuchtungseinrichtung
- Zapfwellendurchtrieb
- CE Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

2 DW Steuergeräte erforderlich

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der hinteren Krümelschiene
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer mit Federsicherung
- Halterung für zweiten Satz Spurlockerer
- Unterlenkanschlüsse für Kat. IV-N

Modell	 Arbeitsbreite cm	 Gesamtbreite cm	 kW Kraftbedarf	PS	 Anzahl	 mit Z-Walze kg	 1000 UpM	 UpM
AQUILA-R 4600	460	472	110 - 242	150 - 330	36	2980	 17 - 23	357
AQUILA-R 5000	500	512	118 - 242	160 - 330	40	3170	 15 - 25	290
AQUILA-R 6000	600	612	133 - 242	180 - 330	48	3550		



TORO-RAPIDO PLUS HD

Hydraulisch klappbare Kreiselege mit Wechselgetriebe. Für Traktoren von 133 – 290 kW (180 – 450 PS).












Serienausstattung

- Zentrales Ölbad- und 2 seitliche Wechselradgetriebe
Luftkühlung für Zapfwelle 1000 UpM
 - Walterscheid Gelenkwellen mit zwei seitlichen Nockenschaltkupplungen
 - Long-Life Gelenkwellen (Schlepperseite 1 3/4" Z20)
 - Dreipunktbock Kat. III
 - Hydraulisch klappbarer Rahmen mit hydraulischer Transportverriegelung (Transportbreite unter 2,5 m)
 - Hintere Krümelschiene mit dezentraler Verstellung
 - Hydraulische Verstellung der Arbeitstiefe
 - Verstärkte Bodenwanne
 - Starre, gefederte Seitenschilder mit höhenverstellbarem Hardox Verschleißblech
 - Hydr. Vorrichtung zur Wahl zw. starrer oder nach oben und unten schwimmender Arbeitsstellung (Floating Version)
 - Zinkenschnellwechselsystem RAPIDO
 - Steinabweiser PLUS
 - 1 Satz Zahnräder (19/26)
 - Zinken (Stärke 15 mm)
 - Beleuchtungseinrichtung
 - CE Schutzvorrichtungen
 - Wartungs- und Bedienungsanleitung
- 3 DW Steuergeräte erforderlich

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der hinteren Krümelschiene
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer mit Federsicherung
- Halterung für zweiten Satz Spurlockerer
- Unterlenkanschlüsse für Kat. IV-N

Modell			kW	Kraftbedarf	PS		 mit Z-Walze		
	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm						Anzahl	kg
TORO 6000	600	612	133 - 294		180 - 450	48	3648	 17 - 28	300
TORO 7000	700	712	184 - 294		250 - 450	56	4148	 19 - 26	350
								 21 - 24	420



Hydraulische Walzenverstellung



Luftkühlung Seitengetriebe



JUMBO-RAPIDO HD

Mulchsaatfähig

Hydraulisch klappbare Kreiselegge mit Wechselradgetriebe. Für Traktoren von 184 – 410 kW (250 – 550 PS).











Serienausstattung

- Dreipunktbock Kat.III
- Zentrales Getriebe mit Durchtrieb, Luftkühlung
- 2 seitliche Wechselradgetriebe, Luftkühlung
- Bei Zapfwelle 1000 UpM Rotordrehzahl 350 UpM
- Zentrale Walterscheid-Gelenkwelle
- 2 seitliche Walterscheid-Gelenkwellen mit Nockenschaltkupplung
- Doppelte Bodenwanne mit integriertem Steinschutz
- Doppelpendelrollenlager mit Schutzdeckel
- Zinkenschnellwechselsystem „Quick-Fit“, wahlweise schleppend angeordnete Zinken oder Zinken auf Griff, Z-Stärke 16 mm
- Beschichtete Zinken
- Hintere Krümelschienen mit zentraler mech. Verstellung
- Hydr. Transportverriegelung
- Hydr. Vorrichtung zur Wahl zw. starrer und schwimmender Arbeitsstellung (Floating)
- Hydr. Walzenverstellung über 4 Zylinder
- Hydr. Ein-/Ausklappen in Transport- und Arbeitsstellung
- Lange, gefederte Seitenschilde mit höhenverstellbarem Verschleißblech
- Transportbreite 2,40 m
- CE-Schutzvorrichtungen
- Wartungs- und Bedienungsanleitung

Zubehör

- Gabeln für Gelenkwelle schlepperseitig nach Kundenwunsch
- Hydraulische Verstellung der hinteren Krümelschiene
- Satz Spurlockerer mit Abschersicherung
- Satz Spurlockerer mit Federsicherung

Modell								
	Arbeitsbreite cm	Gesamtbreite cm				kW Kraftbedarf	PS	Anzahl
JUMBO 6000	600	612	184 - 410	250 - 550	48	4050	 17 - 28	300
JUMBO 7000	700	712	184 - 410	250 - 550	56	4430	 19 - 26	350
JUMBO 8000	800	812	220 - 410	300 - 550	64	4950	 21 - 24	420



Zubehör

DC-Classic, DM-Classic, DM-Rapido



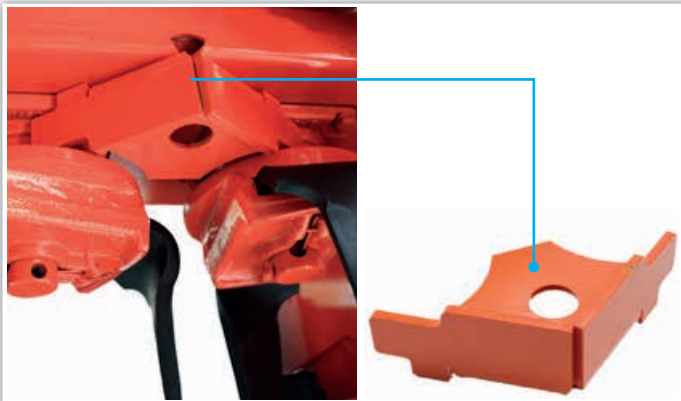
**Starrer
Spurlockerer**



**Spurlockerer
mit Spiralfedersicherung**



**Spurlockerer
mit Abscherschraube**



Steinabweiser PLUS

Der Keil verhindert den Eintritt von Steinen oder Schutt in den Messerhalterraum. Optional bei Classic-Modellen, Serie bei Rapido Modellen.



Frontanbaubock

Inkl. Walterscheid-Gelenkwelle für Front. Mindesthöhe Zapfwellenstummel am Schlepper beträgt 700 mm.



Drillmaschinenanbauteil hydraulisch



Unterenkeranschlüsse Kat. II / III

Individuelle Ausstattungsmöglichkeiten der Kreiseleggen



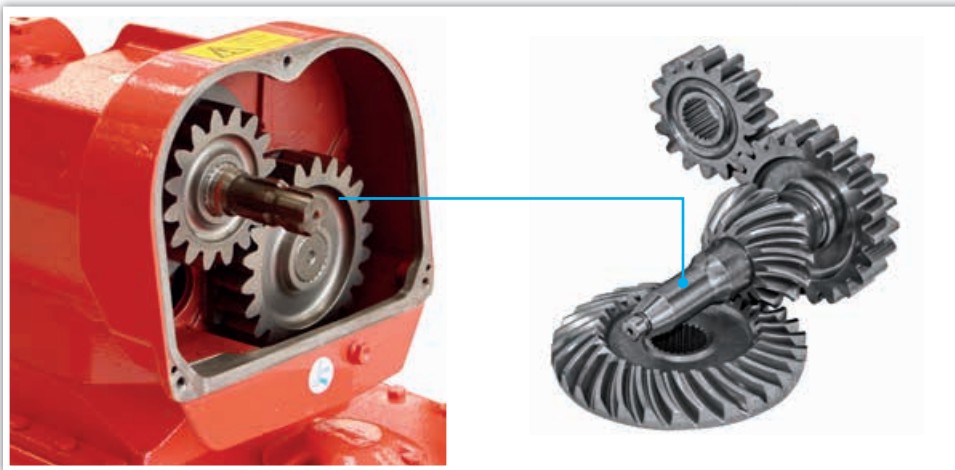
Wolfram-Carbid-beschichtete Zinken

Die Beschichtung aus abriebfestem Hartmetall macht die Messer aus Borstahl gegenüber sandigen Böden um bis zu dreimal beständiger.








Krümelschiene

Sie verbessert beachtlich die Zerkleinerungsqualität des Bodens und hält größere Kluten unter den Rotoren.



Rotordrehzahlen

Orso-Rapido, Toro-Rapido,
Jumbo-Rapido

		
	1000 UpM	UpM
	17 - 28	300
	19 - 26	350*
	21 - 24	420

*) Standard-Ausstattung

Rotordrehzahl-Tabelle

Mögliche Zahnradpaarungen für DC-CLASSIC, DM-CLASSIC, DM-RAPIDO PLUS (540 - 750 - 1000)
bzw. Gabiano, Aquila-Classic, Aquila-Rapido (1000)

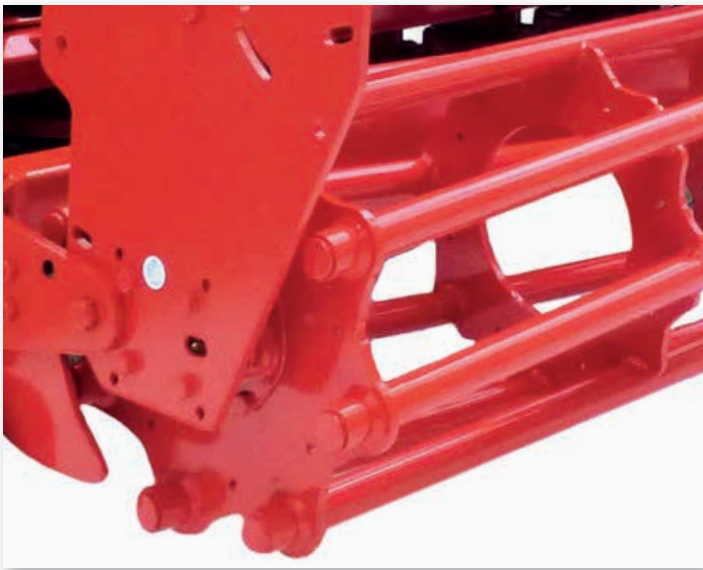
Zapfwellen- drehzahl	15	25	16	24	17	23	18	22	19	21	Eingangswelle Übersetzungswelle
540	157	435	174	391	193	353	213	319	236	288	
750	217	XXX	242	XXX	268	XXX	296	443	328	400	
1000	290	XXX	322	XXX	357*	XXX	395	XXX	437	XXX	

Wir weisen darauf hin, dass Rotordrehzahlen über 400 UpM zu erhöhtem Verschleiß führen können. XXX: Keine Garantiesprüche auf evtl. Verschleiß, Schäden, etc.

*) Standard-Ausstattung

Walzen

Walzenvarianten für Kreiseleggen DC-Classic, DM-Classic, DM-Rapido, Falco HD, Aquila-Classic und Aquila-Rapido jeweils ab Baujahr 2009, sowie Gabbiano HD (ab 2011) und Orso-Rapido.



Stabwalze

- Geringes Gewicht und preisgünstig
- Auf mittleren Böden guter Antrieb und Krümelung
- Eignung zur Vorarbeit für Pflanzmaschinen oder zur Tiefsaat

Stabwalze	Arbeitsbreite
Ø 450* mm	2,5 m
Ø 450* mm	3,0 m
Ø 450* mm	4,0 m

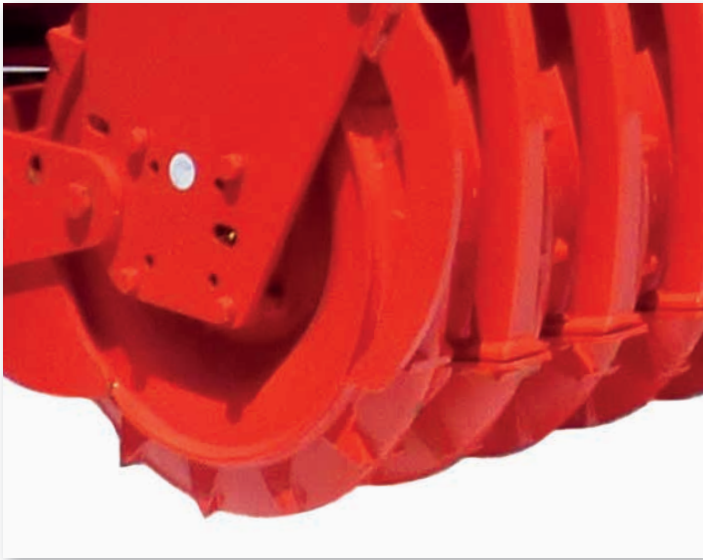
*) ohne Abstreifer



Oticowalze

- Universell einsetzbar
- Streifenweise Rückverfestigung in den Drillreihen
- Klebeunempfindlich

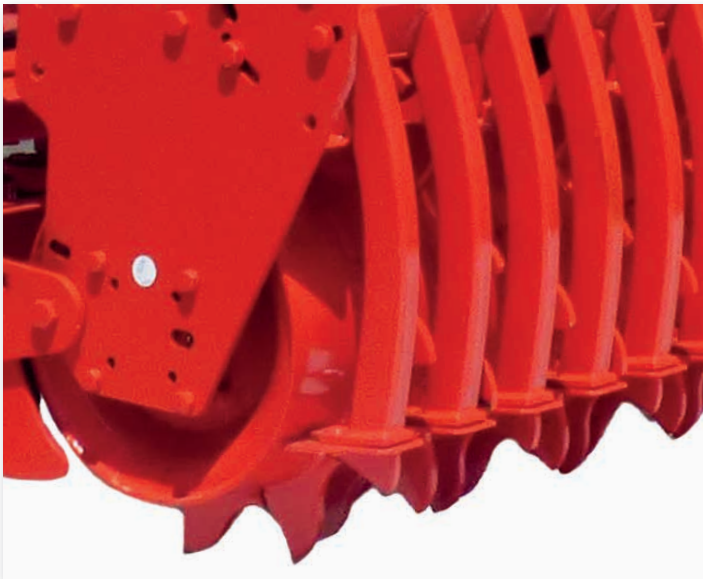
Oticowalze	Arbeitsbreite
Ø 500 mm	2,5 m
Ø 500 mm	3,0 m
Ø 500 mm	4,0 m
Ø 580 mm	3,0 m
Ø 580 mm	4,0 m



Combipackerwalze

- Universell einsetzbar
- Unempfindlich gegen Steine
- Beschichtete Abstreifer reinigen die Walze
- Streifenweise Rückverfestigung in den Drillreihen
- Klebeunempfindlich

Combipackerwalze	Arbeitsbreite
Ø 500 mm 125 mm Scharabstand	3,0 m
Ø 500 mm 125 mm Scharabstand	4,0 m
Ø 500 mm 150 mm Scharabstand	3,0 m
Ø 500 mm 150 mm Scharabstand	4,0 m



Zahnpackerwalze

- Gutes Preis-Leistungs-Verhältnis
- Geeignet für klebrige Böden
- Unempfindlich gegen Steine
- Beschichtete Abstreifer reinigen die Walze
- Ganzflächige Rückverfestigung

Zahnpackerwalze	Arbeitsbreite
Ø 500 mm	2,5 m
Ø 500 mm	3,0 m
Ø 500 mm	4,0 m
Ø 600 mm	2,5 m
Ø 600 mm	3,0 m
Ø 600 mm	4,0 m



Krumpackerwalze

- Gutes Preis-Leistungs-Verhältnis
- Geeignet für klebrige Böden
- Sehr gute Krümelung
- Beschichtete Abstreifer reinigen die Walze
- Ganzflächige Rückverfestigung
- Hinterlässt eine lockere Oberfläche

Krumpackerwalze	Arbeitsbreite
Ø 500 mm	2,5 m
Ø 500 mm	3,0 m
Ø 500 mm	4,0 m

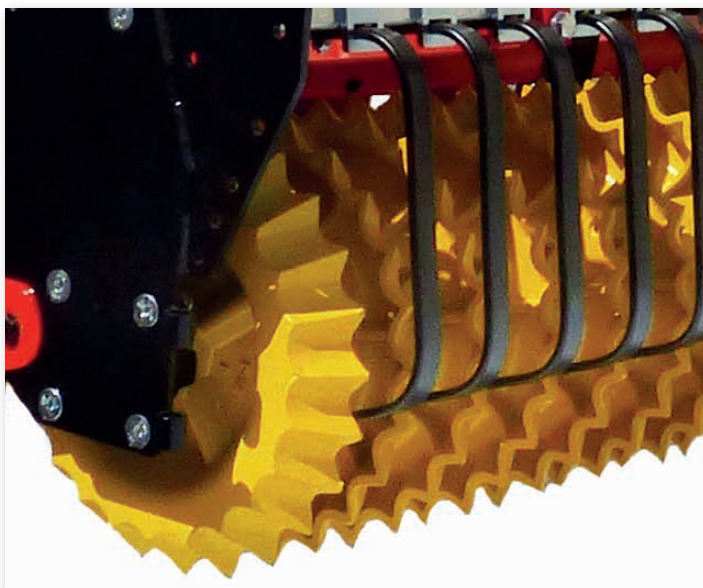
Güttler Walzen



Güttler Synthetic-Ultra-Walze

- Unten fest – oben locker krümelig
- Feinerde unten – Grobkrümel oben
- Sehr leicht, weicht Steinen elastisch aus
- Bessere Selbstreinigung aufgrund der glatten Oberfläche sowie der ständigen leichten Walkbewegung der Synthetik-Ultra-Ringe.

Güttler Synthetic-Ultra-Walze	Arbeitsbreite
Ø 450 mm	2,5 m
Ø 450 mm	3,0 m
Ø 450 mm	4,0 m
Ø 560 mm	3,0 m
Ø 560 mm	4,0 m



Güttler Sphäroguss-Walze

- Unten fest – oben locker krümelig
- Feinerde unten – Grobkrümel oben
- Bruchfest, auch für extrem steinige Verhältnisse
- Trockene, extrem verhärtete Böden werden besser gekrümelt, da Walzenringe nicht elastisch ausweichen.

Güttler Sphäroguss-Walze	Arbeitsbreite
Ø 450 mm	2,5 m
Ø 450 mm	3,0 m
Ø 450 mm	4,0 m

Großflächen-Drillkombination CENTAURO



- Geeignet für Kreiseleggen der Baureihen Gabbiano HD und Aquila Rapido.
- Lieferbar in den Arbeitsbreiten 4,50 m (36 Reihen), 5,00 m (40 Reihen) und 6,00 m (48 Reihen), mit Spuranreißer Schleppermitte.
- Säschiene mit bewährten Corex-Doppelscheibensäscharen, auf Wunsch mit hinterer Andruckrolle.
- Fronttank PA1 mit 1.250 Liter Inhalt für 4,50 m bzw. 5,00 m Arbeitsbreite (auf Wunsch mit Reifenpacker) oder PA2 mit 1.560 Liter Inhalt bei 6,00 m Arbeitsbreite.
- Elektrischer Dosierantrieb, hydraulischer Gebläseantrieb.
- Steuerung und Überwachung mit Genius-Elektronik inkl. elektrischer Abdrehprobe, Fahrgassenschaltung etc.



Modellübersicht

Mulchsaatfähig
Zinken auf Griff

Modell		DL	DL-SUPER	DC-CLASSIC	DM-CLASSIC	DM-RAPIDO PLUS
--------	--	----	----------	------------	------------	----------------

SCHLEPPERLEISTUNG	PS	30 - 120	65 - 120	80 - 150	100 - 180	100 - 200
ARBEITSBREITE cm	min	130	230	250	300	300
	max	200	250	300	400	400
ABSTAND ROTOREN	mm	250	250	250	250	250

ANZAHL DER ROTOREN						
ARBEITSBREITE	130	cm	5			
	150	cm	6			
	180	cm	7			
	200	cm	8			
	230	cm		9		
	250	cm		10	10	
	300	cm			12	12
	400	cm				16
	450	cm				
	500	cm				
	600	cm				
	700	cm				
800	cm					

ARBEITSTIEFE	cm	28	28	28	28	28
DURCHMESSER ROTORWELLE	mm	50	50	50	55	55
OBERES LAGER	Type	6207	6207	6207	6207	6207
UNTERES LAGER	Type	6210	6210	6210	6211	6211
ZAPFWELLENDREHZAHL 540 ANZAHL GESCHWINDIGKEITEN	UpM	290	352	A 17 : B 23 - 193 A 23 : B 17 - 353	A 17 : B 23 - 193 A 23 : B 17 - 353	A 17 : B 23 - 193 A 23 : B 17 - 353
ZAPFWELLENDREHZAHL 750 ANZAHL GESCHWINDIGKEITEN	UpM			A 17 : B 23 - 268	A 17 : B 23 - 268	A 17 : B 23 - 268
ZAPFWELLENDREHZAHL 1000 ANZAHL GESCHWINDIGKEITEN	UpM			A 17 : B 23 - 357	A 17 : B 23 - 357	A 17 : B 23 - 357
ZAPFWELLENDURCHTRIEB				serienmäßig	serienmäßig	serienmäßig
HINTERE KRÜMELSCHIENE	serienm.			mechanisch	mechanisch	mechanisch
	Zubehör	mechanisch	mechanisch			
TIEFENVERSTELLUNG DER WALZE	serienm.	Bolzen	Bolzen	Bolzen	Bolzen	Bolzen
	Zubehör					
GELENKWELLE	serienm.	Rutschkupplung	Rutschkupplung	Rutschkupplung	Rutschkupplung	Nockenkupplung
	Zubehör			Nockenkupplung	Nockenkupplung	
DRILLMASCHINEN-ANBAUTEIL	hydraul.	-	-	Zubehör	Zubehör	Zubehör
MESSERZINKEN STÄRKE (MM)	serienm.	12	12	12	12	15
	Zubehör	14	14	14	15	
MESSERZINKEN LÄNGE	mm	280	280	280	300	320
SPURLOCKERER (2 STÜCK)		Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör

Technische Änderungen vorbehalten.

Modellübersicht

Mulchsaatfähig
Zinken auf Griff

Mulchsaatfähig
Zinken auf Griff

Mulchsaatfähig
Zinken auf Griff

Mulchsaatfähig
Zinken auf Griff

ORSO-RAPIDO PLUS HD	FALCO HD	GABBIANO HD	AQUILA CLASSIC	AQUILA-RAPIDO PLUS	TORO-RAPIDO PLUS HD	JUMBO HD
---------------------	----------	-------------	----------------	--------------------	---------------------	----------

120 - 300	120 - 220	120 - 260	150 - 300	150 - 330	180 - 400	250 - 550
300	400	400	460	460	600	600
400	500	500	600	600	700	800
250	250	250	250	250	250	250

12						
16	16	16				
	18	18	18	18		
	20	20	20	20		
			24	24	24	24
					28	28
						32

28	28	28	28	28	28	29
55	50	55	55	55	55	60
22207	6307	6307	6307	6307	22207	22207
22211	6211	6211	6211	6211	22211	22211
A 19 : B 26 - 350	350	A 17 : B 23 - 357	A 17 : B 23 - 357	A 17 : B 23 - 357	A 19 : B 26 - 350	A 19 : B 26 - 350
serienmäßig		serienmäßig	serienmäßig	serienmäßig	serienmäßig	serienmäßig
mechanisch	mechanisch	mechanisch	mechanisch	mechanisch	mechanisch hydraulisch	mechanisch hydraulisch
Bolzen	Bolzen Dezentral hydr.	Bolzen Dezentral hydr.	Bolzen Dezentral hydr.	Bolzen	hydraulisch	hydraulisch
Nockenkupplung	Nockenkupplung -	Nockenkupplung -	Nockenkupplung (seitlich) -	Nockenkupplung (seitlich) -	Nockenkupplung (seitlich) -	Nockenkupplung (seitlich) -
Zubehör	-	-	-	-	-	-
15	12 15	12 15	12 15	15	15	15 -
320	300	300	300	320	320	320
Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör	Zubehör



GASPARDO

MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
Äußere Nürnberger Str. 5
D - 91177 Thalmässing
Tel. +49 9173-79 00-0, Fax +49 9173 79 00-79
dialog@maschio.de, www.maschio.de